

Brussell, 25 ta' Novembru 2022  
(OR. en)

15139/22

LIMITE

EJUSTICE 91  
JURINFO 13  
JAI 1531  
JUSTCIV 158  
CODEC 1819  
COPEN 404

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2021/0394(COD)

---

---

**NOTA**

---

minn: Presidenza

lil: Coreper/Kunsill

---

Nru dok. Cion: 14850/21

---

Suġġett: Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja  
- Approċċ ġenerali

---

Id-delegazzjonijiet isibu hawn taħt it-test ta' kompromess tal-Presidenza għall-proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja

Il-bidliet mill-proposta inizjali tal-Kummissjoni huma indikati b'**tipa grassa** għaż-żidiet u [...] għat-tħassir.

Dan it-test ser jintbagħat lill-Coreper u lill-Kunsill għall-approvazzjoni bħala approċċ ġenerali.

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji  
ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-  
kooperazzjoni ġudizzjarja**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 81(2)(e) u (f), u l-Artikolu 82(1)(d) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Filwaqt li jaġixxu f'konformità mal-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Fil-Komunikazzjoni tagħha tat-2 ta' Dicembru 2020 dwar id-digitalizzazzjoni tal-ġustizzja fl-UE<sup>1</sup>, il-Kummissjoni identifikat il-ħtieġa li jiġi mmodernizzat il-qafas leġislativ tal-proċeduri transfruntieri tal-Unjoni fid-dritt ċivili, kummerċjali u kriminali, f'konformità mal-prinċipju "digitali b'mod awtomatiku", filwaqt li jiġu żgurati s-salvagwardji kollha meħtieġa sabiex tiġi evitata l-eskluzjoni soċjali.

---

<sup>1</sup> Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regġuni. Id-digitalizzazzjoni tal-ġustizzja fl-Unjoni Ewropea. Strumentarju ta' opportunitajiet, COM (2020) 710 final.

- (2) L-iffaċilitar tal-aċċess għall-gustizzja għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi, u l-iffaċilitar tal-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-Istati Membri huma fost l-oġġettivi ewlenin tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u gustizzja minquxa fit-Tielet Parti tat-Titolu V tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (3) Għall-finijiet tat-tishih tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-gustizzja, l-atti legali tal-Unjoni li jipprevedu l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, inkluż l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni, u bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-persuni fiżiċi u ġuridiċi **f'materji ċivili u kummerċjali**, jenhtieg li jiġu kkomplementati b'kundizzjonijiet għat-twettiq ta' tali komunikazzjoni permezz ta' mezzi diġitali.
- (4) Dan ir-Regolament ifittex li jtejjeb l-effettività u l-ħeffa tal-proċeduri ġudizzjarji u jiffaċilita l-aċċess għall-gustizzja billi jiddiġitalizza l-mezzi ta' komunikazzjoni eżistenti, li jenhtieg li jwassal għall-iffrankar tal-kostijiet u tal-ħin, għat-tnaqqis tal-piż amministrattiv, u għal reżiljenza mtejba f'ċirkostanzi ta' force majeure għall-awtoritajiet kollha involuti fil-kooperazzjoni ġudizzjarja transfruntiera. L-użu tal-kanali diġitali ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jwassal għal dewmien imnaqqas fl-ipproċessar tal-kawzi, li jenhtieg li jkun ta' benefiċċju għall-individwi u l-entitajiet legali. Dan huwa wkoll partikolarment importanti fil-qasam tal-proċedimenti kriminali transfruntieri fil-kuntest tal-glieda tal-Unjoni kontra l-kriminalità. F'dan ir-rigward, il-livell għoli ta' sigurtà li l-kanali diġitali ta' komunikazzjoni jistgħu jipprovdu jikkostitwixxi pass 'il quddiem, anke fir-rigward tas-salvagwardja tad-drittijiet tal-persuni kkonċernati u l-protezzjoni tal-privatezza u tad-data personali tagħhom.
- (5) Huwa importanti li jiġu żviluppati mezzi xierqa sabiex jiġi żgurat li s-sistemi ġudizzjarji jkunu jistgħu jikkooperaw b'mod diġitali b'mod effiċjenti. Għalhekk, huwa essenzjali li jiġi stabbilit, fil-livell tal-Unjoni, strument tat-teknoloġija tal-informazzjoni li jippermetti skambju elettroniku transfruntier rapidu, dirett, interoperabbli, affidabbli u sigur ta' data relatata mal-kawzi fost l-awtoritajiet kompetenti.

- (6) Hemm għodod li ġew żviluppati għall-iskambju diġitali ta' data relatata mal-kawzi, mingħajr ma ġew sostitwiti jew meħtieġa modifiki għoljin għas-sistemi tal-IT ezistenti diġà stabbiliti fl-Istati Membri. Il-Komunikazzjoni fil-qasam tal-e-Gustizzja permezz tal-Iskambju ta' Data Online (e-CODEX) hija l-għodda ewlenija ta' dan it-tip żviluppata sal-lum.
- (7) L-istabbiliment ta' kanali diġitali għall-komunikazzjoni transfruntiera jenħtieġ li jikkontribwixxi direttament għat-titjib tal-aċċess għall-gustizzja, billi jippermetti lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi jfittxu l-protezzjoni tad-drittijiet tagħhom u jaċċertaw it-talbiet tagħhom, jibdew proċedimenti, jiskambjaw data relatata mal-kawzi f'forma diġitali ma' awtoritajiet ġudizzjarji jew awtoritajiet kompetenti oħra, fi proċeduri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam ta' materji ċivili u kummerċjali.
- (8) Dan ir-Regolament jenħtieġ li jkopri d-diġitalizzazzjoni [...] tal-komunikazzjoni f'kawzi b'implikazzjonijiet transfruntieri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali tal-Unjoni f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali. Dawn l-atti jenħtieġ li jiġu elenkati fl-Annessi ta' dan ir-Regolament. [...] **Il-komunikazzjoni** bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni, bħall-Eurojust [...], **jew l-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew fejn kompetenti skont l-atti legali elenkati fl-Anness II**, jenħtieġ li tkun koperta wkoll minn dan ir-Regolament. **Fejn il-prattikanti fl-insolvenza jkunu kompetenti skont il-liġi nazzjonali biex jirċievu pretensjonijiet imressqa minn kreditur barrani fi proċedimenti ta' insolvenza skont ir-Regolament 2015/848, huma għandhom jitqiesu bħala awtoritajiet kompetenti skont is-sens ta' dan ir-Regolament.**
- (8-a) [...] **Jekk** kawża għandhiex titqies bħala kwistjoni b'implikazzjonijiet transfruntieri jenħtieġ li jiġi determinat skont l-atti legali elenkati [...] fl-Annessi I u [...] II ta' dan ir-Regolament. Fejn l-istrumenti elenkati fl-Annessi I u [...] II ta' dan ir-Regolament jiddikjaraw b'mod espliċitu li d-dritt nazzjonali jenħtieġ li jirregola proċedura ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, jenħtieġ li dan ir-Regolament ma japplikax.
- (8a) **L-obbligi skont dan ir-Regolament ma japplikawx għall-komunikazzjoni bil-fomm bhal pereżempju bit-telefown jew wiċċ imb'wiċċ.**

- (9) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma japplikax għan-notifika ta' dokumenti skont ir-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>2</sup> [...]<sup>3</sup>, u lanqas għall-kumpilazzjoni tax-xhieda skont ir-Regolament (UE) 2020/1783 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>4</sup> [...]<sup>5</sup>, li diġà jippreskrivu r-regoli tagħhom stess dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja. **Madankollu, sabiex tissahhah in-notifika elettronika ta' dokumenti li tkun ser issir direttament lil persuna li għandha indirizz magħruf għan-notifika fi Stat Membru iehor, ġew introdotti ċerti emendi għar-Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>6</sup>.**

---

<sup>2</sup> Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstrapudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).

<sup>3</sup> [...]

<sup>4</sup> Regolament (UE) 2020/1783 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar kooperazzjoni bejn il-qradi tal-Istati Membri fil-kumpilazzjoni tax-xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali (kumpilazzjoni tax-xhieda) (riformulazzjoni) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 1).

<sup>5</sup> [...]

<sup>6</sup> **Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstrapudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (riformulazzjoni) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).**

- (10) Sabiex tiġi żgurata komunikazzjoni sigura, rapida, interoperabbli, kunfidenzjali u affidabbli bejn l-Istati Membri għall-finijiet ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, [...] jenħtieġ li tintuża teknoloġija ta' komunikazzjoni moderna[...] xierqa, dment li jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet dwar l-integrità u l-affidabbiltà tad-dokument riċevut u l-identifikazzjoni tal-parteciċpanti fil-komunikazzjoni. Għalhekk, jenħtieġ li tintuża sistema tal-IT deċentralizzata sigura u affidabbli. Għaldaqstant, jeħtieġ li tiġi stabbilita tali sistema tal-IT għall-iskambji tad-data fi proċeduri ġudizzjarji transfruntieri. In-natura deċentralizzata ta' dik is-sistema tal-IT tippermetti skambji siguri ta' data [...] bejn [...] **l-awtoritajiet kompetenti**, minghajr ma ebda waħda mill-istituzzjonijiet tal-Unjoni tkun involuta fis-sustanza ta' dawk l-iskambji.
- (11) Is-sistema tal-IT deċentralizzata jenħtieġ li tkun magħmula minn sistemi back-end tal-Istati Membri u l-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni, u punti ta' aċċess interoperabbli, li permezz tagħhom huma interkonnessi. Il-punti ta' aċċess tas-sistema tal-IT deċentralizzata jenħtieġ li jkunu bbażati fuq is-sistema e-CODEX.
- (12) Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri [...] **jistgħu** jużaw [...] software żviluppat mill-Kummissjoni (software ta' implimentazzjoni ta' referenza) **minflok sistema tal-IT nazzjonali. Dan is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jenħtieġ li jkun ibbażat fuq arrangament modulari, li jfisser li s-software jiġi ppakkjat u kkonsenjat separatament mill-komponenti e-CODEX meħtieġa biex jiġi konness mas-sistema tal-IT deċentralizzata. Jenħtieġ li dan l-arrangament jippermetti lill-Istati Membri jużaw mill-ġdid jew itejbu l-infrastrutturi tal-komunikazzjoni ġudizzjarja nazzjonali eżistenti tagħhom għall-fini tal-użu transfruntier. Għal kwistjonijiet relatati mal-obbligi ta' manutenzjoni, l-Istati Membri jistgħu jużaw ukoll software żviluppat mill-Konferenza ta' The Hague dwar id-Dritt Internazzjonali Privat (iSupport).**

(12a) Il-Kummissjoni jenħtieg li tkun responsabbli għall-ħolqien, il-manutenzjoni u l-iżvilupp ta' dan is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza f'konformità mal-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku. Il-Kummissjoni jenħtieg li tfassal, tizviluppa u żżomm is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza f'konformità mar-rekwiżiti u l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data stabbiliti fir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>7</sup> [...], fir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>8</sup>, u **fid-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>9</sup>**, b'mod partikolari l-prinċipji tal-protezzjoni tad-data mid-disinn u b'mod awtomatiku kif ukoll livell għoli ta' ċibersigurtà. Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jenħtieg li jinkludi wkoll miżuri tekniċi xierqa u jippermetti l-miżuri organizzattivi meħtieġa sabiex jiġi żgurat livell ta' sigurtà u interoperabbiltà li huwa xieraq għall-iskambju ta' informazzjoni fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri. **Sabiex tiġi żgurata l-interoperabbiltà mas-sistemi nazzjonali tal-IT, jenħtieg li s-software ta' implimentazzjoni ta' referenza jkun jista' jimplimenta l-istandards proċedurali diġitali, kif definiti fir-Regolament (UE) 2022/850, għall-istrumenti legali korrispondenti elenkati fl-Annessi I u II.**

---

<sup>7</sup> Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

<sup>8</sup> Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

<sup>9</sup> **Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).**

- (13) Sabiex tingħata assistenza rapida, sigura u effiċjenti lill-applikanti, [...] il-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, bħall-qrati u l-Awtoritajiet Ċentrali stabbiliti skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009<sup>10</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111<sup>11</sup>, jenħtieg li, bħala regola, titwettaq permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata. [...]
- (14) It-trażmissjoni permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata tista' tkun impossibbli minhabba tfixkil fis-sistema jew meta n-natura ta' dak li għandu jiġi trażmess tagħmel it-trażmissjoni b'mezzi diġitali imprattikabbli, bħal pereżempju t-trażmissjoni ta' evidenza fiżika/materjali **jew il-htieġa li d-dokument oriġinali jiġi trażmess f'format stampat biex tiġi vvalutata l-awtentiċità tiegħu jew f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħall-konverżjoni ta' dokumentazzjoni voluminuża f'forma elettronika, li timponi piż amministrattiv sproporzjonat fuq l-awtorità kompetenti emittenti.** Fejn ma tintużax is-sistema tal-IT decentralizzata, it-trażmissjoni jenħtieg li titwettaq bil-mezzi alternattivi l-aktar xierqa. Jenħtieg li tali mezzi alternattivi jinkludu, *inter alia*, li t-trażmissjoni ssir kemm jista' jkun malajr u b'mod sigur permezz ta' mezzi elettronici siguri oħrajn jew bis-servizz postali.

---

<sup>10</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment (ĠU L 7, 10.1.2009, p. 1–79).

<sup>11</sup> Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonossiment u l-infurzar ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u dwar sekwestru internazzjonali ta' minuri (ĠU L 178, 2.7.2019, p. 1).

- (15) Għall-finijiet li tiġi żgurata l-flessibilità tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'ċerti proċeduri ġudizzjarji transfruntieri, mezzi oħra ta' komunikazzjoni jistgħu jkunu aktar xierqa. B'mod partikolari, dan [...] **jista'** jkun xieraq għal komunikazzjoni diretta bejn il-qrati skont ir-Regolament (UE) 2019/1111 u r-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>12</sup>, kif ukoll komunikazzjoni diretta bejn l-awtoritajiet kompetenti [...] **skont id-Deciżjonijiet Qafas tal-Kunsill 2005/214/ĠAI<sup>13</sup>, 2006/783/ĠAI<sup>14</sup>, 2008/909/ĠAI<sup>15</sup>, 2008/947/ĠAI<sup>16</sup>, 2009/829/ĠAI<sup>17</sup>, id-Direttiva 2014/41/UE<sup>18</sup> jew ir-Regolament (UE) 2018/1805<sup>19</sup> li jippermettu li l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti ssir bi kwalunkwe mezz jew kwalunkwe mezz xieraq. F'każijiet bħal dawn, jistgħu jintużaw mezzi ta' komunikazzjoni inqas formali, bħall-email. Dan jista' jkun il-każ ukoll meta l-awtoritajiet kompetenti ikunu jehtieġu komunikazzjoni personali diretta. Meta jitqies li l-awtoritajiet kompetenti jittrattaw data sensittiva, l-aspetti tas-sigurtà u l-affidabilità tal-iskambju ta' informazzjoni jenhtieġ li dejjem jitqiesu meta jintgħażlu l-mezzi xierqa ta' komunikazzjoni.**

<sup>12</sup> Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 19).

<sup>13</sup> **Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' penali finanzjarji (ĠU L 76, 22.3.2005, p. 16–30).**

<sup>14</sup> **Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 328, 24.11.2006, p. 59–78).**

<sup>15</sup> **Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-ghan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea (ĠU L 327, 5.12.2008, p. 27–46).**

<sup>16</sup> **Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deciżjonijiet li jinvolvu probation bil-hsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi (ĠU L 337, 16.12.2008, p. 102–122).**

<sup>17</sup> **Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deciżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja (ĠU L 294, 11.11.2009, p. 20–40).**

<sup>18</sup> **Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali (ĠU L 130, 1.5.2014, p. 1–36).**

<sup>19</sup> **Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-ikonossiment reċiproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 1).**

- (16) Fir-rigward tal-komponenti tas-sistema tal-IT deċentralizzata, li huma taht ir-responsabbiltà tal-Unjoni, **f'konformità mar-Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>20</sup>**, l-entità li tiġġestixxi l-komponenti tas-sistema jenhtieg li jkollha biżżejjed riżorsi sabiex tiżgura l-funzjonament xieraq tagħhom.
- (17) Għall-fini tal-iffaċilitar tal-aċċess ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi għall-awtoritajiet kompetenti **f'materji ċivili u kummerċjali**, dan ir-Regolament jenhtieg li jstabilixxi punt ta' aċċess fil-livell tal-Unjoni (punt ta' aċċess elettroniku Ewropew), bħala parti mis-sistema tal-IT deċentralizzata li permezz tagħha l-persuni fiżiċi u ġuridiċi jenhtieg li jkunu jistgħu jipprezentaw talbiet, iressqu rikjesti, jibagħtu [...], jirċievu **u jahżnu** informazzjoni proċeduralment rilevanti u jikkomunikaw mal-awtoritajiet kompetenti **fl-istanzi koperti minn dan ir-Regolament jew jiġu notifikati b'dokumenti ġudizzjarji jew ekstragudizzjarji[...]**. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew jenhtieg li jiġi ospitat fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika, li jservi bħala punt uniku ta' servizz għall-informazzjoni u s-servizzi ġudizzjarji fl-Unjoni.
- (18) [...]

---

<sup>20</sup> Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2022 dwar sistema kompjuterizzata għall-iskambju elettroniku transfruntier ta' data fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kriminali (is-sistema e-CODEX), u li jemenda r-Regolament (UE) 2018/1726 (ĠU L 150, 1.6.2022, p. 1).

- (19) Fil-kuntest tal-komunikazzjoni f'kazijiet transfruntiera ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi mal-awtoritajiet kompetenti **f'materji ċivili u kummerċjali**, il-komunikazzjoni elettronika jenħtieġ li tintuża bħala alternattiva għall-mezzi ta' komunikazzjoni eżistenti, **inkluż dawk nazzjonali, mingħajr effett fuq kif il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi jikkomunikaw mal-awtoritajiet nazzjonali tagħhom, f'konformità mal-liġi nazzjonali**. Minkejja dan, sabiex jiġi żgurat li l-aċċess għall-ġustizzja permezz ta' mezzi diġitali ma jikkontribwixxix għal aktar twessigh tad-distakk diġitali, l-għażla tal-mezzi ta' komunikazzjoni bejn il-komunikazzjoni elettronika, kif prevista minn dan ir-Regolament, u mezzi oħra ta' komunikazzjoni jenħtieġ li tithalla għad-diskrezzjoni tal-individwi kkonċernati. Dan huwa partikolarment importanti [...] fil-każ ta' persuni f'ċirkostanzi speċifiċi [...], bħal dawk li [...] **jista'** ma jkollhomx il-mezzi tekniċi jew il-ħiliet diġitali meħtieġa biex jaċċessaw is-servizzi diġitali **u dawk b'diżabilità, peress li l-Istati Membri u l-Unjoni impenjaw ruhhom li jieħdu miżuri xierqa f'konformità mal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità**.
- (20) Sabiex jittejbu l-komunikazzjoni u t-trażmissjoni elettroniki transfruntieri tad-dokumenti permezz tas-sistema tal-IT deċentralizzata, **inkluż permezz** tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew [...], dawk id-dokumenti jenħtieġ li ma jiġux miċhuda effett legali u jenħtieġ li ma jitqisux inammissibbli fil-proċedimenti biss minhabba li jkunu f'forma elettronika. Madankollu, dak il-prinċipju jenħtieġ li jkun mingħajr preġudizzju għall-valutazzjoni tal-effetti legali jew l-ammissibbiltà ta' dawk id-dokumenti, li [...] **jistgħu** jikkostitwixxu evidenza f'konformità mad-dritt nazzjonali. [...]

- (21) Sabiex jiġu ffaċilitati s-seduti ta' smiġh orali fi proċedimenti f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali b'implikazzjonijiet transfruntieri, dan ir-Regolament jenhtieg li jipprevedi l-użu fakultattiv ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għall-partecipazzjoni tal-partijiet f'tali seduti ta' smiġh, **soġġett għad-disponibbiltà tat-teknoloġija rilevanti. Dan ir-Regolament ma jipprekludix lil persuni li jassistu parti u prosekuturi f'materji ċivili u kummerċjali milli jattendu wkoll is-smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, f'konformità mal-liġi nazzjonali applikabbli.** Il-proċedura għall-[...]bidu u t-twettiq [...] ta' seduti ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod jenhtieg li tkun irregolata mid-dritt tal-Istat Membru [...] **li jenhtieg li jwettaq il-vidjokonferenza. F'materji kriminali, l-Istat Membru li jwettaq is-smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod jenhtieg li jkun miftiehem bhala l-Istat Membru li jitlob il-vidjokonferenza.** It-twettiq ta' seduta ta' smiġh [...] **permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod jenhtieg li ma jiġix irrifjutat biss abbażi tan-nuqqas ta' eżistenza ta' regoli nazzjonali li jirregolaw l-użu ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni mill-bogħod. F'każijiet bħal dawn, jenhtieg li japplikaw *mutatis mutandis* ir-regoli l-aktar xierqa disponibbli skont id-dritt nazzjonali, bħar-regoli għall-kumpilazzjoni tax-xhieda. Fejn ir-registrazzjoni tas-seduti hija prevista skont id-dritt nazzjonali tal-Istat Membru li jwettaq is-seduta f'materji ċivili jew kummerċjali, jenhtieg li l-partijiet jiġu infurmati b'din iċ-ċirkostanza, u, fejn previst, bil-possibbiltà tagħhom li jirrifjutaw ir-registrazzjoni.**
- (21-a) Fejn minuri jippartecipa fi proċedimenti f'materji ċivili jew kummerċjali, b'mod partikolari bhala parti, skont id-dritt nazzjonali, **il-minuri jista' jippartecipa fis-smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod skont dan ir-Regolament, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet proċedurali tagħhom.** Madankollu, meta l-minuri jkun qed jippartecipa fil-proċedimenti għall-fini ta' kumpilazzjoni ta' xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali, pereżempju fejn il-minuri ikun ser jinstema' bhala xhud, il-minuri jista' jinstema' wkoll permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'konformità mar-Regolament (UE) 2020/1783.

- (21a) Fejn l-awtorità kompetenti titlob il-partecipazzjoni ta' persuna għall-fini ta' kumpilazzjoni ta' xhieda f'materji ċivili jew kummerċjali, jenhtieg li l-partecipazzjoni ta' tali persuna fis-seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod tkun irregolata mir-Regolament (UE) 2020/1783.**
- (21aa) Dan ir-Regolament jenhtieg li ma japplikax għall-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti ċivili u kummerċjali fejn tali użu jkun diġà previst f'[...]ċerti atti legali, elenkati fl-Anness I.**
- (21ab) Ir-regoli skont dan ir-Regolament dwar l-użu ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal seduti ta' smigh fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali ma għandhomx japplikaw għal seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għall-finijiet ta' kumpilazzjoni ta' xhieda jew tal-organizzazzjoni ta' proċess li jista' jirriżulta f'deċiżjoni dwar il-htija jew l-innoċenza ta' persuna suspettata jew akkużata. Jenhtieg li dan ir-Regolament ikun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2014/41/UE, il-Konvenzjoni dwar Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea, u għad-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/465/ĠAI.**

- (21b) Sabiex jiġu salvagwardjati d-dritt għal proċess ġust u d-drittijiet tad-difiza, jenhtieg li l-persuni suspettati, akkużati jew ikkundannati jagħtu l-kunsens tagħhom dwar l-użu ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal smigh fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali. Jenhtieg li, fejn persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata tintalab tesprimi l-kunsens tagħha dwar l-użu ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, dan ir-Regolament japplika b'kont mehud tad-dritt ta' aċċess għal avukat kif previst fid-Direttiva 2013/48/UE<sup>21</sup>. L-awtorità kompetenti tista' tidderoga mir-rekwiżit tal-kunsens tal-persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata f'ċirkostanzi eċċezzjonali biss meta dan ikun debitament ġustifikat mir-raġunijiet konvinċenti speċifikati f'dan ir-Regolament.
- (21c) Jenhtieg li, fejn id-drittijiet ta' persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata jinkisru fil-kuntest ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-aċċess għal rimedji legali effettivi jiġi garantit f'konformità mal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea<sup>22</sup>. L-aċċess għal rimedji legali effettivi għandu jkun garantit ukoll għal persuni affettwati, għajr persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata, fil-kuntest tas-smigh tagħhom permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti skont ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

---

<sup>21</sup> Direttiva 2013/48/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar id-dritt ta' aċċess għas-servizzi ta' avukat fi proċedimenti kriminali u fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew, u dwar id-dritt li tiġi infurmata parti terza dwar iċ-ċaħda tal-libertà u d-dritt għal komunikazzjoni ma' partijiet terzi u mal-awtoritajiet konsulari, matul iċ-ċaħda tal-libertà (ĠU 2013 L 294/1).

<sup>22</sup> Il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 326, 26.10.2012, p. 391-407).

- (22) [...]
- (23) [...] Ir-Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>23</sup> jistabbilixxi qafas regolatorju komuni tal-Unjoni għar-rikonoxximent ta' mezzi ta' identifikazzjoni elettronika u servizzi fiduċjarji elettronici (firem elettronici, sigilli elettronici, timbri tal-hin, servizzi ta' forniment elettroniku u awtentikazzjoni ta' siti web) li huma rikonoxxuti bejn il-fruntieri bhala li għandhom l-istess status legali bhall-ekwivalenti fiżiċi tagħhom. Għalhekk, jenhtieg li dan ir-Regolament japplika s-servizzi fiduċjarji e-IDAS għall-finijiet tal-komunikazzjoni digitali.
- (23a) Jenhtieg li, meta dokument trażmess bhala parti mill-komunikazzjoni elettronika skont dan ir-Regolament ikun jehtieg sigill jew firma, l-awtoritajiet kompetenti jużaw sigill jew firma elettronika kwalifikata kif definit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014 u persuni fiżiċi jew ġuridici jużaw firma elettronika kwalifikata jew identifikazzjoni elettronika kwalifikata. Madankollu, jenhtieg li dan ir-Regolament ma jaffettwax ir-rekwiziti formali applikabbli għad-dokumenti prodotti b'appogg għal talba, li jistghu jkunu originali digitali jew kopji ċċertifikati. Dan jenhtieg ukoll li jkun minghajr preġudizzju għad-dritt nazzjonali rigward il-konverżjoni ta' dokumenti.**
- (24) Għall-finijiet li jiġi ffaċilitat il-pagament tat-tariffi f'kawżi b'implikazzjonijiet transfruntieri li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali tal-Unjoni f'materji ċivili u kummerċjali, jenhtieg li l-pagament elettroniku tat-tariffi **b'metodi ta' pagament disponibbli b'mod wiesa' madwar l-Unjoni, bħal kards tal-kreditu, kards tad-debitu, portafolli elettronici u trasferimenti bankarji** jkunu possibbli f'ambjent online [...] u jkunu aċċessibbli permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

---

<sup>23</sup> Regolament (UE) Nru 910/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 2014 dwar l-identifikazzjoni elettronika u s-servizzi fiduċjarji għal tranżazzjonijiet elettronici fis-suq intern u li jhassar id-Direttiva 1999/93/KE (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 73–114).

(25) Huwa meħtieġ, għall-finijiet li tiġi żgurata l-kisba sħiħa tal-oġġettivi ta' dan ir-Regolament u għall-allinjament tal-atti legali eżistenti tal-Unjoni f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali ma' dan ir-Regolament, li jiġu introdotti emendi fl-atti legali li ġejjin: Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>24</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>25</sup>, **ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>26</sup>**, ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>27</sup>, ir-Regolament (UE) 2015/848 u r-Regolament (UE) Nru 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>28</sup>. Dawk l-emendi jfittxu li jiżguraw li l-komunikazzjoni ssir f'konformità mar-regoli u l-prinċipji stabbiliti f'dan ir-Regolament. L-emendi għad-Direttivi u d-Deċiżjonijiet Qafas f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali huma ppromulgati f'Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.../... [Direttiva Emendatorja]<sup>29</sup>.

---

<sup>24</sup> Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li johlq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea (ĠU L 399, 30.12.2006, p. 1).

<sup>25</sup> Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 1).

<sup>26</sup> **Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 4).**

<sup>27</sup> Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbilixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 59).

<sup>28</sup> [...]

<sup>29</sup> Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE, id-Deċiżjonijiet Qafas tal-Kunsill[...] 2002/584/ĠAI, 2003/577/ĠAI, 2005/214/ĠAI, 2006/783/ĠAI, 2008/909/ĠAI, 2008/947/ĠAI, 2009/829/ĠAI u 2009/948/ĠAI, [...] **id-Direttivi** 2011/99/UE u [...] 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, fir-rigward tad-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja.

- (26) F'konformità mal-paragrafi 22 u 23 tal-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet<sup>30</sup>, il-Kummissjoni jenħtieġ li tevalwa dan ir-Regolament abbażi tal-informazzjoni miġbura permezz ta' arrangamenti ta' monitoraġġ speċifiċi għal kull wieħed mill-atti legali, elenkati fl-Annessi I u II ta' dan ir-Regolament sabiex tivvaluta l-effetti reali ta' dan ir-Regolament u l-ħtieġa għal kwalunkwe azzjoni ulterjuri.
- (27) Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza żviluppat mill-Kummissjoni bhala sistema back-end jenħtieġ li jiġbor b'mod programmatiku d-data meħtieġa għall-finijiet ta' monitoraġġ u tali data jenħtieġ li tiġi trażmessa lill-Kummissjoni. Meta l-Istati Membri jagħzlu li jużaw sistema tal-IT nazzjonali minflok is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza żviluppat mill-Kummissjoni, dik is-sistema [...] **tista'** tiġi mghammra sabiex tiġbor b'mod programmatiku dik id-data u, f'dak il-każ, dik id-data jenħtieġ li tiġi trażmessa lill-Kummissjoni. **Il-konnettur e-CODEX jista' jkun mghammar ukoll b'funzjonalità li tippermetti l-irkupru ta' data statistika rilevanti.**

---

<sup>30</sup> Il-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1-14).

(28) F'[...]kazijiet fejn id-data **dwar l-ghadd ta' seduti ta' smigh fejn intużaw vidjokonferenzi** ma tistax tingabar awtomatikament, u għall-fini [...] **li jiġi limitat** il-piż amministrattiv **addizzjonali** tal-ġbir tad-data, kull Stat Membru jenħtieġ li jaħtar tal-anqas qorti jew awtorità kompetenti waħda għall-fini li jiġi stabbilit kampjun ta' monitoraġġ. Il-qorti jew l-awtorità kompetenti mahtura b'dan il-mod jenħtieġ li tinghata l-kompitu li tiġbor u tipprovdi lill-Kummissjoni b'**tali** data dwar [...] **is-seduti ta' smigh** tagħha stess li jenħtieġ li sservi sabiex tipprovdi stima dwar il-livell ta' Stat Membru partikolari tad-data meħtieġa għall-evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament. Jenħtieġ li l-qorti jew [...] l-awtorità mahtura tkun [...] **kompetenti biex twettaq seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza f'konformità ma'** dan ir-Regolament [...]. F'oqsma fejn awtoritajiet, li mhumiex qrati jew prosekuturi, jitqiesu bħala awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira ta' dan ir-Regolament, bħan-nutara, il-kampjun ta' monitoraġġ mahtur jenħtieġ li jkun rappreżentattiv tal-implimentazzjoni tagħhom tar-Regolament ukoll.

- (29) L-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament jenhtieg li tkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet proċedurali kif minqusa fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea<sup>31</sup> u fid-dritt tal-Unjoni, bħad-direttivi dwar id-drittijiet proċedurali<sup>32</sup>, u b'mod partikolari għad-dritt għal interpretu, id-dritt ta' aċċess għal avukat, id-dritt ta' aċċess għall-fajl tal-kawża, id-dritt għal għajnuna legali, id-dritt li wieħed ikun preżenti waqt il-proċess.

---

<sup>31</sup> [...]

<sup>32</sup> Id-Direttiva 2010/64/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar id-drittijiet għall-interpretazzjoni u għat-traduzzjoni fi proċedimenti kriminali (ĠU 2010 L 280/1); id-Direttiva 2012/13/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar id-dritt għall-informazzjoni fi proċeduri kriminali (ĠU 2012 L 142/1); id-Direttiva 2013/48/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2013 dwar id-dritt ta' aċċess għas-servizzi ta' avukat fi proċedimenti kriminali u fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew, u dwar id-dritt li tiġi infurmata parti terza dwar iċ-ċaħda tal-libertà u d-dritt għal komunikazzjoni ma' partijiet terzi u mal-awtoritajiet konsulari, matul iċ-ċaħda tal-libertà (ĠU 2013 L 294/1); id-Direttiva (UE) 2016/343 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar it-tishih ta' ċerti aspetti tal-preżunzjoni tal-innoċenza u tad-dritt li wieħed ikun preżenti waqt il-proċess fil-proċedimenti kriminali (ĠU 2016 L 65/1); id-Direttiva (UE) 2016/800 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma suspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali (ĠU 2016 L 132/1); id-Direttiva (UE) 2016/1919 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar għajnuna legali għal persuni ssuspettati u akkużati fi proċedimenti kriminali u għal persuni rikjesti fi proċedimenti ta' mandat ta' arrest Ewropew (ĠU L 297, 4.11.2016).

- (30) Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[...], id-Direttiva (UE) 2016/680<sup>33</sup> tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u **r-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament u tal-Kunsill**<sup>34</sup>, japplikaw għall-ipproċessar ta' data personali mwettaq fis-sistema tal-IT decentralizzata. Sabiex tiġi ċċarata r-responsabbiltà għall-ipproċessar ta' data personali mibgħuta jew riċevuta permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata, dan ir-Regolament jenħtieġ li jindika l-kontrollur tad-data personali. Għal dan il-għan, kull entità mittenti jew riċeventi jenħtieġ li titqies li ddetminat l-għan u l-mezzi tal-ipproċessar tad-data personali separatament.
- (31) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-istabbiliment tas-sistema tal-IT decentralizzata, jenħtieġ li jingħataw setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Jenħtieġ li daww is-setgħat ikunu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>35</sup>. **Jenħtieġ li l-atti ta' implimentazzjoni jippermettu lill-Istati Membri jadattaw is-sistemi tal-IT nazzjonali rilevanti tagħhom għall-konnessjoni mas-sistema tal-IT decentralizzata.**

---

<sup>33</sup> Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 89).

<sup>34</sup> **Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li tħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39–98).**

<sup>35</sup> Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (32) Peress li d-digitalizzazzjoni armonizzata tal-kooperazzjoni ġudizzjarja transfruntiera ma tistax tinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri li jaġixxu wehedhom, għal raġunijiet bħan-nuqqas ta' garanzija dwar l-interoperabbiltà tas-sistemi tal-IT tal-Istati Membri u tal-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni, iżda tista', minhabba azzjoni koordinata tal-Unjoni, tinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni [...] **tista'** tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-oġettivi.
- (33) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.
- (34) [...]F'konformità mal-Artikoli 1, 2 u 4a(1) tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, l-Irlanda mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih jew suġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.[...]

[...]

[...]

- (35) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ġie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 42(1) tar-Regolament (KE) Nru 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u ta opinjoni fil-**25 ta' Jannar 2022**,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU I DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

### *Artikolu 1*

#### *Suġġett u kamp ta' applikazzjoni*

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas legali għall-komunikazzjoni elettronika bejn l-awtoritajiet kompetenti fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali u għall-komunikazzjoni elettronika bejn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi u l-awtoritajiet kompetenti fil-proċeduri ġudizzjarji f'materji ċivili u kummerċjali [...].

Barra minn hekk, jistabbilixxi regoli dwar:

- (a) l-użu tal-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal finijiet oħra minbarra l-kumpilazzjoni tax-xhieda skont ir-Regolament (UE) 2020/1783;
  - (b) l-applikazzjoni tas-servizzi fiduċjarji elettronici;
  - (c) l-effetti legali tad-dokumenti elettronici;
  - (d) il-pagament elettroniku tat-tariffi.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika [...] **għall-komunikazzjoni elettronika fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, kif speċifikat fl-Artikoli 3 u 4, u seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew mezzi oħra ta' teknoloġija ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali, kif speċifikat fl-Artikoli 7 u 8.**

[...]

[...]

*Artikolu 2*  
*Definizzjonijiet*

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "*awtoritajiet kompetenti*" tfisser qrati, **uffiċċji ta' prosekuturi pubbliċi**, [...] awtoritajiet **ċentrali u awtoritajiet kompetenti** ohra [...] **kif definiti** [...] fl-atti legali [...] elenkati [...] fl-Annessi I u [...] II u **mahtura jew notifikati** f'konformità magħhom, **kif ukoll aġenziji u korpi tal-Unjoni li jiehdu sehem fi proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja** f'konformità **mad-dispożizzjonijiet tal-atti legali elenkati fl-Anness II**. **Għall-finijiet tal-Artikoli 7 u 8 ta' dan ir-Regolament, awtorità kompetenti tfisser ukoll kwalunkwe qorti jew awtorità ohra kompetenti skont il-liġi nazzjonali jew tal-Unjoni biex twettaq seduti ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija ohra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili, kummerċjali jew kriminali;**
- (2) "*komunikazzjoni elettronika*" tfisser skambju diġitali ta' informazzjoni fuq l-internet jew network ieħor ta' komunikazzjoni elettronika;

[...]

- ([...] **3**) "*sistema tal-IT decentralizzata*" tfisser network ta' sistemi tal-IT u punti ta' aċċess interoperabbli, li joperaw taħt ir-responsabbiltà u l-ġestjoni individwali ta' kull Stat Membru, aġenzija jew korp tal-Unjoni li jippermetti l-iskambju transfruntier sigur u affidabbli ta' informazzjoni;
- ([...] **4**) "*punt ta' aċċess elettroniku Ewropew*" tfisser [...] **portal** li huwa aċċessibbli għal persuni fiżiċi u ġuridiċi **jew ir-rappreżentanti tagħhom** fl-Unjoni kollha, **konnness ma' punt ta' aċċess interoperabbli fil-kuntest tas-sistema tal-IT decentralizzata**;
- ([...] **5**) "*tariffi*" tfisser pagamenti imposti mill-awtoritajiet kompetenti fil-kuntest tal-proċedimenti skont l-atti legali elenkati fl-Anness I.

## **KAPITOLU II**

### **KOMUNIKAZZJONI BEJN L-AWTORITAJIET KOMPETENTI**

#### *Artikolu 3*

##### *Mezzi ta' komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti*

1. [...] **II-Komunikazzjoni** bejn l-awtoritajiet kompetenti [...] **ta' Stati Membri differenti skont** l-atti legali elenkati fl-[...]Annessi I u [...] II **jew bejn awtorità kompetenti nazzjonali u aġenzija jew korp tal-Unjoni skont l-atti legali elenkati fl-Anness II**, inkluż l-iskambju ta' formoli stabbiliti minn dawn l-atti, għandha titwettaq permezz ta' sistema tal-IT decentralizzata sigura u affidabbli.

2. Fejn il-komunikazzjoni elettronika f'konformità mal-paragrafu 1 ma tkunx possibbli minhabba t-tfixkil tas-sistema tal-IT decentralizzata, in-natura tal-materjal trażmess jew ċirkostanzi eċċezzjonali, it-trażmissjoni għandha titwettaq bl-aktar mezzi alternattivi rapidi u xierqa, filwaqt li tittiehed inkunsiderazzjoni l-htiega li jiġi żgurat skambju sigur u affidabbli ta' informazzjoni.
3. Fejn l-użu tas-sistema tal-IT decentralizzata ma jkunx xieraq fid-dawl taċ-ċirkostanzi speċifiċi tal-komunikazzjoni inkwistjoni, jista' jintuża kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni.
4. Il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-iskambju ta' formoli pprovduti mill-istrumenti elenkati [...] fl-Annessi I u [...] II. **F'każijiet fejn l-awtoritajiet kompetenti ta' Stati Membri differenti jkunu preżenti fl-istess post fi Stat Membru bl-għan li jassistu fl-eżekuzzjoni ta' proċeduri ta' kooperazzjoni ġudizzjarja skont l-atti legali elenkati fl-Anness II, huma jistgħu jiskambjaw il-formoli b'mezzi ohra xierqa.**
5. **Kull Stat Membru jista' jiddeċiedi li juża s-sistema tal-IT decentralizzata għall-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali tiegħu f'każijiet li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali elenkati fl-Anness I jew II.**
6. **L-aġenziji jew il-korpi tal-Unjoni jistgħu jiddeċiedu li jużaw is-sistema tal-IT decentralizzata għall-komunikazzjoni fi hdan l-aġenzija jew il-korp f'każijiet li jaqghu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-atti legali elenkati fl-Anness II.**

**KAPITOLU III**  
**KOMUNIKAZZJONI BEJN PERSUNI FIŻIĊI JEW ĠURIDIĊI U**  
**AWTORITAJIET KOMPETENTI F'MATERJI ĊIVILI U KUMMERĊJALI**

*Artikolu 4*

*[...] Punt ta' aċċess elettroniku Ewropew*

1. Ghandu jiġi stabbilit punt ta' aċċess elettroniku Ewropew fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika [...].
2. **Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew jista' jintuża għall-komunikazzjoni elettronika bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom u l-awtoritajiet kompetenti fil-każijiet li ġejjin:**
  - (a) **il-proċeduri previsti fir-Regolament (KE) Nru 1896/2006, ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 u r-Regolament (UE) Nru 655/2014.**
  - (b) **il-proċeduri previsti fir-Regolament (KE) Nru 805/2004;**
  - (c) **proċedimenti għar-rikonoxximent, id-dikjarazzjoni ta' eżegwibbiltà jew ir-rifjut ta' rikonoxximent previsti fir-Regolament (KE) 4/2009, ir-Regolament (UE) 650/2012, (UE) 1215/2012, [...]ir-Regolament (UE) Nru 606/2013,[...] ir-Regolament (UE) 2016/1103, ir-Regolament (UE) 2016/1104, ir-Regolament (UE) 2019/1111.**
  - (d) **proċeduri relatati mal-hruġ, ir-rettifika u l-irtirar ta':**
    - **l-estratti previsti fir-Regolament (KE) Nru 4/2009,**
    - **iċ-Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni u l-attestazzjonijiet previsti [...] fir-Regolament (UE) 650/2012,**
    - **iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) 1215/2012,**

- iċ-ċertifikat previst fir-Regolament (UE) 606/2013,
  - l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1103,
  - l-attestazzjonijiet previsti fir-Regolament (UE) 2016/1104,
  - iċ-ċertifikati previsti fir-Regolament (UE) 2019/1111;
- (e) **preżentazzjoni ta' pretensjoni minn kreditur barrani fi proċedimenti ta' insolvenza skont l-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) 2015/848;**
- (f) **komunikazzjoni bejn persuni fiżiċi jew ġuridiċi jew ir-rappreżentanti tagħhom mal-Awtoritajiet Ċentrali skont ir-Regolament (KE) Nru 4/2009 u r-Regolament (UE) 2019/1111 jew l-awtoritajiet kompetenti skont il-Kapitolu IV tad-Direttiva 2003/8/KE.**

2. [...]

3. Il-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandu jippermetti lill-persuni fiżiċi u ġuridiċi [...] **jew lir-rappreżentanti tagħhom, fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2, biex jibdwew jew jinvolvu ruhhom fi proċeduri, jibagħtu, [...] jirċievu u jaħżnu informazzjoni jew dokumenti rilevanti proċeduralment u jikkomunikaw mal-awtoritajiet kompetenti nkella jiġu nnotifikati b'dokumenti ġudizzjarji jew ekstraġudizzjarji.**

**Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 9 ta' dan ir-Regolament, il-komunikazzjoni permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew għandha tikkonforma mad-dispożizzjonijiet proċedurali applikabbli tad-dritt tal-Unjoni [...] u l-liġi nazzjonali.**

4. **L-awtoritajiet kompetenti għandhom jaċċettaw komunikazzjoni elettronika trażmessa permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2.**

5. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkomunikaw ma' persuni fiżiċi u ġuridiċi jew mar-rappreżentanti tagħhom fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew jistgħu jinnotifikawhom dokumenti permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, fejn dik il-persuna fiżika jew ġuridika jew ir-rappreżentant tagħhom ikunu taw kunsens espliċitu minn qabel għall-użu ta' dak il-mezz ta' komunikazzjoni jew metodu ta' notifika. Kull kunsens għandu jkun speċifiku għall-proċedura li fiha jingħata u għandu jingħata separatament għall-finijiet ta' komunikazzjoni u notifika ta' dokumenti.
6. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-ġestjoni teknika, l-iżvilupp, il-manutenzjoni, is-sigurtà, l-aċċessibilità, u l-appoġġ tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

[...]

[...]

[...]

[...]

[...]

**KAPITOLU IV**  
**SEDUTA TA' SMIGH PERMEZZ TA' VIDJOKONFERENZI JEW**  
**TEKNOLOĠIJA OĦRA TA' KOMUNIKAZZJONI MILL-BOGĦOD**

*Artikolu 7*

*[...] Parteċipazzjoni f'seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'materji ċivili u kummerċjali*

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet speċifiċi li jirregolaw l-użu tal-vidjokonferenzi jew ta' teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti skont [...] **ir-Regolamenti (UE) 2020/1783, (KE) 861/2007 u (UE) 655/2014, fi proċedimenti f'materji ċivili u kummerċjali fejn waħda mill-partijiet tkun preżenti fi Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet kompetenti [...] jistghu jippermettu [...] l-parteċipazzjoni [...] tal-partijiet u tar-rappreżentanti legali tagħhom f'seduta ta' smigh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod [...]**

[...]

[...]

2. **Il-proċedura għall-organizzazzjoni ta' seduta ta' smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod għandha tkun irregolata mil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li jmxxi s-seduta ta' smiġħ.**

[...]

#### *Artikolu 8*

*Seduta ta' smiġħ permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod fi proċedimenti [...] kriminali*

1. Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru titlob is-smiġħ ta' persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata preżenti fi Stat Membru ieħor fi proċedimenti skont [...]:
  - **id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/584/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 18(1)(a) tagħha,**

- **id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 6(3) tagħha,**
- **id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 17(4) tagħha,**
- **id-Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI, b'mod partikolari l-Artikolu 19(4) tagħha,**
- **id-Direttiva 2011/99/UE, b'mod partikolari l-Artikolu 6(4) tagħha,**
- **ir-Regolament (UE) 2018/1805, b'mod partikolari l-Artikolu 33(1) tiegħu,**

l-awtorità kompetenti **tal-Istat Membru l-iehor** għandha tippermetti l-parteciżazzjoni tagħhom [...] **fis-seduta ta' smiġh [...] permezz ta'** vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, dment li:

- (a) din it-teknoloġija tkun disponibbli;
- (b) iċ-ċirkostanzi partikolari tal-kawża jiġġustifikaw l-użu ta' tali teknoloġija; **kif ukoll**
- (c) il-persuni suspettati, akkużati jew ikkundannati esprimew il-kunsens tagħhom għall-użu tal-vidjokonferenza jew ta' teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod. [...] **Minghajr preġudizzju għall-prinċipju ta' proċess ġust, il-kunsens ta' dawn il-persuni jista' ma jkunx mehtieġ fejn il-parteciżazzjoni f'seduta ta' smiġh bi preżenza fiżika tista' tkun ta' theddida għas-sigurtà pubblika jew għas-saħħa pubblika.**

- 1a. **Meta fi proċedimenti skont ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru titlob smiġh ta' persuna affettwata kif definita fl-Artikolu 2, punt 10, ta' dak ir-Regolament, għajr persuna suspettata, akkużata jew ikkundannata, preżenti fi Stat Membru ieħor, tali seduta ta' smiġh tista' ssir permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet tal-paragrafu 1, punti a) u b) ta' dan l-Artikolu.**
2. [...] **Dan l-Artikolu** huwa mingħajr preġudizzju [...] **għall-atti legali l-oħra tal-Unjoni li jippermettu l-użu ta' vidjokonferenzi jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod [...] f'materji kriminali.**
3. Soġġett għal dan ir-Regolament, l-proċedura għat-twettiq ta' [...] **seduta ta' smiġh permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod** għandha tkun irregolata mil-liġi nazzjonali tal-Istat Membru **li jagħmel it-talba [...]. L-awtoritajiet kompetenti li jagħmlu t-talba u dawk li lilhom issir it-talba għandhom jaqblu dwar l-arranġamenti prattiċi.**
4. Għandha tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni bejn il-persuni suspettati, akkużati jew ikkundannati u l-avukat tagħhom qabel u waqt is-seduta ta' smiġh permezz tal-vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod.
5. Qabel is-seduta ta' smiġh ta' minuri permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, id-detenturi tar-responsabbiltà tal-ġenituri kif definiti fl-Artikolu 3, punt 2 tad-Direttiva (UE) 2016/800 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>36</sup> jew adult xieraq ieħor kif imsemmi fl-Artikolu 5(2) ta' dik id-Direttiva għandu jiġi infurmat minnufih. Meta tiddeċiedi jekk tinstema' minuri permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod, l-awtorità kompetenti għandha tiegħu inkunsiderazzjoni l-aħjar interessi tat-tfal.

---

<sup>36</sup> Id-Direttiva (UE) 2016/800 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2016 dwar il-garanziji proċedurali għal tfal li huma suspettati jew li huma persuni akkużati fi proċedimenti kriminali (ĠU L 132, 21.5.2016, p. 1–20).

6. Meta r-registrazzjoni tas-seduti ta' smiġ tkun prevista fid-dritt nazzjonali ta' Stat Membru għal kawzi domestiċi, l-istess regoli għandhom japplikaw ukoll għal seduti permezz ta' vidjokonferenza jew teknoloġija oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod f'kawzi transfruntieri. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri xierqa **skont il-liġi nazzjonali** biex jiżguraw li tali registrazzjonijiet ikunu siguri u ma jixxerdux pubblikament.
7. [...]

## KAPITOLU V

### SERVIZZI FIDUĊJARJI, EFFETTI LEGALI TA' DOKUMENTI ELETTRONIĊI U PAGAMENT ELETTRONIKU TAT-TARIFFI

#### *Artikolu 9*

#### *Firem elettronici u sigilli elettronici*

1. Il-qafas legali ġenerali għall-użu tas-servizzi fiduċjarji stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 910/2014 għandu japplika għall-komunikazzjoni elettronika skont dan ir-Regolament.
2. Meta dokument trażmess bħala parti mill-komunikazzjoni elettronika skont l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament ikun jeħtieġ [...] sigill jew [...] firma **f'konformità mal-atti legali elenkati fl-Annessi I u II, id-dokument għandu jkollu** sigill elettroniku kwalifikat [...] jew firma elettronika kwalifikata [...] kif definiti fir-Regolament (UE) Nru 910/2014 [...].

3. Meta dokument trażmess bhala parti mill-komunikazzjoni elettronika [...] **fil-kazijiet imsemmija fl-Artikolu [...] 4(2) ta' dan ir-Regolament ikun jehtieg [...] il-firma tal-persuna li tkun qed tittrażmetti d-dokument, [...] dik il-persuna ghandha tissodisfa dan ir-rekwizit permezz ta':**
- a) **identifikazzjoni elettronika b'livell ta' assigurazzjoni kif definit fl-Artikolu 8(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014; jew**
  - b) **firma elettronika kwalifikata kif definita fl-Artikolu 3(12) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014.**

#### *Artikolu 10*

##### *Effetti legali ta' dokumenti elettronici*

Id-dokumenti trażmessi bhala parti minn komunikazzjoni elettronika ma ghandhomx jigu miçhuda effett legali jew jitqiesu inammissibbli fil-kuntest ta' proçeduri ġudizzjarji transfruntieri skont l-atti legali elenkati [...] **fl-Annessi I u [...] II** għar-raġuni biss li huma f'forma elettronika.

#### *Artikolu 11*

##### *Pagament elettroniku tat-tariffi*

1. L-Istati Membri għandhom jipprevedu l-possibbiltà ta' pagament elettroniku tat-tariffi, inkluż minn Stati Membri differenti minn fejn tkun tinsab l-awtorità kompetenti.
2. [...] Meta l-mezzi disponibbli ta' hlas elettroniku tat-tariffi jippermettu dan, dawn għandhom ikunu aċċessibbli permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

## KAPITOLU VI

### DISPOŻIZZJONIJIET PROĊEDURALI U EVALWAZZJONI

#### *Artikolu 12*

#### *Adozzjoni ta' atti ta' implimentazzjoni mill-Kummissjoni*

1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu s-sistema tal-IT deċentralizzata, li jistabbilixxu s-segwenti:
  - (a) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi li jiddefinixxu l-metodi ta' komunikazzjoni b'mezzi elettronici għall-finijiet tas-sistema tal-IT deċentralizzata;
  - (b) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-protokolli ta' komunikazzjoni;
  - (c) l-oġettivi tas-sigurtà tal-informazzjoni u l-miżuri tekniċi rilevanti li jiżguraw l-istandards minimi tas-sigurtà tal-informazzjoni u livell għoli ta' ċibersigurtà għall-ipproċessar u l-komunikazzjoni ta' informazzjoni fis-sistema tal-IT deċentralizzata;
  - (d) l-oġettivi tad-disponibbiltà minima u r-rekwiżiti tekniċi relatati possibbli għas-servizzi pprovduti mis-sistema tal-IT deċentralizzata;
  - (e) **standards proċedurali diġitali kif definiti fl-Artikolu 3(9) tar-Regolament (UE) 2022/850;**
  - (f) **skeda ta' żmien għall-implimentazzjoni li tistabbilixxi, fost l-oħrajn, id-dati tad-disponibbiltà tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza, imsemmi fl-Artikolu 13, l-installazzjoni tiegħu mill-awtoritajiet kompetenti, u, fejn rilevanti, it-tlestija tal-aġġustamenti għas-sistemi tal-IT nazzjonali meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti msemmija fil-punti (a) sa (e); kif ukoll**

**(g) l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għall-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew, inkluż il-mezzi użati għall-identifikazzjoni elettronika tal-utent fil-livell ta' assigurazzjoni kif definit fl-Artikolu 8(2)(c) tar-Regolament (UE) Nru 910/2014 u l-perjodu ta' żamma għall-ħżin ta' informazzjoni u dokumenti.**

2. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 16.
3. L-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu s-sistema tal-IT deċentralizzata għall-atti legali elenkati [...] fil-punti 3 u 4 **tal-Anness I** u l-atti legali elenkati fil-[...]punti 2, [...] 10 u 11 **tal-Anness II** għandhom jiġu adottati sa [sentejn wara d-dhul fis-seħh].
4. L-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu s-sistema tal-IT deċentralizzata għall-atti legali elenkati fil-[...]punti 1, **7a**, 8 u 9 **tal-Anness I** u l-atti legali elenkat fil-[...]punti [...] 6 sa **9a tal-Anness II** għandhom jiġu adottati sa [tliet snin wara d-dhul fis-seħh].
5. L-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu s-sistema tal-IT deċentralizzata għall-atti legali elenkati fil-[...]punti 6, 10 u 11 **tal-Anness I** u l-atti legali elenkati fil-[...]punti 3, 4, 5 u 9 **tal-Anness II** għandhom jiġu adottati sa [hames snin wara d-dhul fis-seħh].
6. L-atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu s-sistema tal-IT deċentralizzata għall-atti legali elenkati fil-[...]punti 2, 5, 7 u 12 **tal-Anness I** u l-atti legali elenkati [...] fil-punti [...] 7 u 8 **tal-Anness II** għandhom jiġu adottati sa [sitt snin wara d-dhul fis-seħh].
7. **L-iskeda ta' żmien għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni skont dan l-Artikolu u l-perjodu ta' tranżizzjoni skont l-Artikolu 24 tinsab fl-Anness III.**

### Artikolu 13

#### *Software ta' implimentazzjoni ta' referenza*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-ħolqien, il-manutenzjoni u l-iżvilupp tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza li l-Istati Membri jistghu jagħzlu li japplikaw bhala s-sistema back-end tagħhom minflok sistema tal-IT nazzjonali. Il-ħolqien, il-manutenzjoni u l-iżvilupp futur tas-software ta' implimentazzjoni ta' referenza għandhom jiġu ffinanzjati mill-baġit generali tal-Unjoni.
2. Il-Kummissjoni għandha tipprovdi, iżzomm u tappoġġa fuq bażi mingħajr hlaq is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza.
3. **Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza għandu joffri interfaċċa komuni għall-komunikazzjoni ma' sistemi tal-IT nazzjonali ohra.**

### Artikolu 14

#### *Kostijiet tas-sistema tal-IT decentralizzata, tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew u tas-sistemi [...] tal-IT nazzjonali*

1. Kull Stat Membru **jew entità li topera punt ta' aċċess e-CODEX awtorizzat kif definit fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** għandha gġarrab il-kostijiet tal-installazzjoni, it-tħaddim u l-manutenzjoni tal-punti ta' aċċess tas-sistema tal-IT decentralizzata [...] **li għalihom hija responsabbli.**
2. Kull Stat Membru **jew entità li topera punt ta' aċċess [...] e-CODEX awtorizzat kif definit fl-Artikolu 3(4) tar-Regolament (UE) 2022/850 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** għandha gġarrab il-kostijiet tal-istabbiliment u l-aġġustament tas-sistemi tal-IT nazzjonali **rilevanti** tagħha biex tagħmilhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess, u għandha gġarrab il-kostijiet tal-amministrazzjoni, l-operat u l-manutenzjoni ta' dawk is-sistemi.

3. L-Istati Membri ma għandhomx jiġu prekluzi milli japplikaw għal għotjiet sabiex jappoġġaw l-attivitajiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, skont il-programmi finanzjarji rilevanti tal-Unjoni.
4. L-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni għandhom iħallsu l-kostijiet tal-installazzjoni, l-operazzjoni u l-manutenzjoni tal-komponenti li jinkludu s-sistema tal-IT decentralizzata taħt ir-responsabbiltà tagħhom.
5. L-aġenziji u l-korpi tal-Unjoni għandhom iħallsu l-kostijiet marbuta mal-istabbiliment u l-aġġustament tas-sistemi tagħhom ta' ġestjoni tal-kawżi sabiex jagħmluhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess, u għandhom iħallsu l-kostijiet marbuta mal-amministrazzjoni, l-operazzjoni u l-manutenzjoni ta' dawk is-sistemi.
6. Il-Kummissjoni għandha tħallas il-kostijiet kollha relatati mal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.

#### *Artikolu 15*

##### *Protezzjoni tal-informazzjoni trażmessa*

1. L-awtorità kompetenti għandha titqies bħala kontrollur skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 2016/679, tar-Regolament (UE) 2018/1725 jew tad-Direttiva (UE) 2016/680 fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mibgħuta jew riċevuta permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata.
2. Il-Kummissjoni għandha titqies bħala kontrollur skont it-tifsira tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew.
3. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-informazzjoni trażmessa fil-kuntest ta' proċeduri ġudizzjarji transfruntieri lil awtorità kompetenti oħra, li titqies kunfidenzjali [...] **skont il-liġi tal-Istat Membru li minnu tkun qed tintbagħat l-informazzjoni, [...] tkun soġġetta għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità kif stipulat fid-dritt tal-Unjoni u l-liġi nazzjonali tal-Istat Membru li lili tkun qed tintbagħat l-informazzjoni.**

*Artikolu 16*  
*Proċedura ta' kumitat*

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011<sup>37</sup>.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

*Artikolu 17*  
*Monitoraġġ u Evalwazzjoni*

1. [...] **Sitt** snin wara d-data tad-[...] **dhul fis-sehh tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu [...] 12(6) u kull hames snin wara dan**, il-Kummissjoni għandha twettaq evalwazzjoni ta' dan ir-Regolament u tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport appoġġat minn informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u miġbura mill-Kummissjoni.
2. [...] **Sakemm** ma tapplikax proċedura ta' notifika ekwivalenti skont atti legali oħra tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni fuq bazi annwali bl-informazzjoni **li ġejja** rilevanti għall-evalwazzjoni tal-operazzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament [...]:

---

<sup>37</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13–18).

- (a) minn erba' snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(3) sa (6), il-kostijiet imġarrba [...] għall-istabbiliment jew l-aġġustament tas-sistemi tal-IT nazzjonali rilevanti tagħhom biex jagħmluhom interoperabbli mal-punti ta' aċċess;
- (b) minn hames snin wara d-dhul fis-sehh tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 12(4), it-tul tal-proċedimenti ġudizzjarji tal-prim'istanza, minn meta l-awtorità kompetenti tirċievi r-rikors sad-data tad-deċiżjoni, skont l-atti legali elenkati fl-Anness I, punti 3, 4 u 8 [...], fejn disponibbli;
- (c) minn hames snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(3) sa (6), it-tul ta' żmien biex tiġi trażmessa informazzjoni rigward id-deċiżjoni dwar ir-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenza jew deċiżjoni ġudizzjarja jew, jekk mhux applikabbli, biex jiġu trażmessi r-riżultati tal-eżekuzzjoni ta' tali sentenza jew deċiżjoni ġudizzjarja, skont l-atti legali elenkati fil-punti 2 sa 8 u 9a sa 11 tal-Anness II, miġbura skont l-att legali korrispondenti, fejn disponibbli;

[...]

- ([...] d) minn hames snin wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' kull wiehed mill-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(3) sa (6), l-għadd ta' [...] talbiet [...] trażmessi [...] permezz tas-sistema tal-IT decentralizzata [...] f'konformità mal-Artikolu 3([...])1, fejn disponibbli.

[...]

3. **Ghall-fini tal-istabbiliment ta' kampjun, kull Stat Membru ghandu jahtar awtorità kompetenti wahda jew aktar biex tiġbor id-data dwar l-ghadd ta' seduti ta' smigh imwettqa minn dawk l-awtoritajiet, fejn ikunu ntuzaw il-vidjokonferenzi jew teknoloġiji ta' komunikazzjoni mill-bogħod ohra f'konformità mal-Artikoli 7 u 8 li ghandhom jiġu pprovduti lill-Kummissjoni minn sena wara d-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.**
4. Is-software ta' implimentazzjoni ta' referenza u, fejn tkun mgħammra biex tagħmel dan, is-sistema back-end nazzjonali għandhom jiġbru b'mod programmatiku d-data msemmija fil-punti [...] **(b), (c) u ([...] d)** tal-paragrafu [...] **2** u jittrażmettuha lill-Kummissjoni fuq bażi annwali.

### *Artikolu 18*

#### *Informazzjoni li għandha tiġi kkomunikata lill-Kummissjoni*

[...] 1. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw sa [*sitt xhur wara d-dhul fis-seħħ*] lill-Kummissjoni l-informazzjoni li ġejja bil-ħsieb li jagħmluha disponibbli permezz tal-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika:

[...]

- ([...] a) deskrizzjoni tal-liġijiet u l-proċeduri nazzjonali applikabbli għall-vidjokonferenza **f'konformita mal-Artikoli 7 u 8;**
- ([...] b) informazzjoni dwar it-tariffi dovuti fi [...] **proċedimenti skont l-atti legali elenkati fl-Anness I;**
- ([...] c) dettalji dwar il-metodi ta' pagament elettronici disponibbli għat-tariffi dovuti f'kawzi transfruntieri;

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni kwalunkwe tibdil fir-rigward ta' din l-informazzjoni mingħajr dewmien.

[...] 2. L-Istati Membri jistgħu jinnotifikaw lill-Kummissjoni jekk ikunu f'pożizzjoni li japplikaw **l-Artikolu 7 jew 8 jew** joperaw is-sistema tal-IT decentralizzata qabel iż-żmien meħtieg minn dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni għandha tagħmel din l-informazzjoni disponibbli elettronikament, b'mod partikolari permezz tal-Portal Ewropew tal-Ġustizzja elettronika.

## KAPITOLU VII

### EMENDI GHALL-ATTI LEGALI FIL-QASAM TAL-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI ĊIVILI U KUMMERĊJALI

#### *Artikolu 19*

#### *Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1896/2006<sup>38</sup>*

Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. L-applikazzjoni għandha tiġi sottomessa [...] b'mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE) .../...[*dan ir-Regolament*]<sup>39\*</sup>, **f'forma stampata** jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, inkluża l-forma elettronika, aċċettat mill-Istat Membru ta' oriġini u disponibbli għall-qorti ta' oriġini."

---

<sup>38</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li johloq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea (ĠU L 399, 30.12.2006, p. 1).

<sup>39</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(2) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. L-applikazzjoni għandha tkun iffirmata mill-attur jew, fejn applikabbli, mir-rappreżentant tiegħu. Meta l-applikazzjoni tiġi sottomessa f'forma elettronika f'konformità mal-paragrafu 5 [...], **ir-reqwiżit li tiġi ffirmata l-applikazzjoni** għandu jiġi [...] **ssodisfat** f'konformità mal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE).../... [dan ir-Regolament]<sup>40\*</sup>. Il-firma elettronika għandha tiġi rikonoxxuta fl-Istat Membru ta' orġini u ma tistax tiġi soġġetta għal reqwiżiti addizzjonali."

(3) **Fl-Artikolu 13, għandu jiddahhal paragrafu 2 ġdid kif ġej:**

**"(2) L-ordni ta' hlas Ewropea tista' tiġi nnotifikata lill-konvenut permezz ta' mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikolu 19 u l-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784."**

([...]) 4) L-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Id-dikjarazzjoni ta' oppożizzjoni għandha tiġi sottomessa [...] b'mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE) .../...[dan ir-Regolament]<sup>41\*</sup>, **f'forma stampata** jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, inkluża l-forma elettronika, aċċettat mill-Istat Membru ta' orġini u disponibbli għall-qorti ta' orġini."

---

<sup>40</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>41</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(b) fil-paragrafu 5, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Id-dikjarazzjoni ta' oppozizzjoni għandha tkun iffirmata mill-konvenut jew, fejn applikabbli, mir-rappreżentant tiegħu. Meta l-applikazzjoni tiġi sottomessa f'forma elettronika f'konformità mal-paragrafu [...] 4 ta' dan l-Artikolu, [...] **ir-reqwizit li tiġi ffirmata l-applikazzjoni** għandu jiġi [...] **ssodisfat** f'konformità mal-Artikolu 9(3) tar-Regolament (UE).../... [dan ir-Regolament]<sup>42\*</sup>. Il-firma elettronika għandha tiġi rikonoxxuta fl-Istat Membru ta' origini u ma tistax tiġi soġġetta għal reqwiziti addizzjonali."

#### *Artikolu 20*

#### *Emendi għar-Regolament (KE) Nru 861/2007<sup>43</sup>*

Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-attur għandu jagħti bidu għall-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar billi jimla l-formola tat-talba standard A, kif tinsab fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, u jipprezentaha fil-qorti jew fit-tribunal b'guriżdizzjoni direttament, bil-posta, b'mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE).../...[dan ir-Regolament]<sup>44\*</sup> jew bi kwalunkwe mezz ieħor ta' komunikazzjoni, bħall-fax jew bħall-posta elettronika, aċċettabbli għall-Istat Membru fejn tinbeda l-proċedura. Il-formola tat-talba għandha tinkludi deskrizzjoni tal-provi li jappoġġaw it-talba u tkun akkumpanjata, skont il-każ, minn kwalunkwe dokument rilevanti ta' sostenn."

---

<sup>42</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>43</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar (ĠU L 199, 31.7.2007, p. 1).

<sup>44</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(2) Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 1(a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) permezz ta' servizz postali,"

(3) Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 1(b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) b'mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikolu 19 u l-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784; jew".

(4) Fl-Artikolu 13, paragrafu 1, ghandu jiddahhal punt (c) ġdid kif ġej:

"(c) permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbilit skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE).../... [dan ir-Regolament], dment li d-destinatarju jkun ta l-kunsens esplicitu minn qabel għall-użu ta' dan il-mezz għan-notifika ta' dokumenti matul dawn il-proċedimenti legali.

(5) Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Il-komunikazzjonijiet kollha mhux imsemmija fil-paragrafu 1 bejn il-qorti jew it-tribunal u l-partijiet jew persuni oħra involuti fil-proċedimenti għandhom jitwettqu b'mezzi elettronici attestati b'konferma tar-riċevuta, fejn tali mezzi jkunu teknikament disponibbli u ammissibbli skont ir-regoli proċedurali tal-Istat Membru li fih titmexxa l-Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar, dment li l-parti jew il-persuna tkun aċċettat minn qabel tali mezzi ta' komunikazzjoni jew tkun, f'konformità mar-regoli proċedurali tal-Istat Membru li fih dik il-parti jew persuna tkun domiciljata jew abitwalment residenti, taht obbligu legali li taċċetta tali mezzi ta' komunikazzjoni jew b'mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE) .../... [dan ir-Regolament]."

([...]) 6) Fl-Artikolu 15a, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-partijiet jistgħu jagħmlu pagamenti elettronici tat-tariffi tal-qorti permezz ta' metodi ta' hlas mill-bogħod li jippermettu lill-partijiet li jagħmlu l-hlas ukoll minn Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru fejn tinsab il-qorti jew it-tribunal, f'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) .../[...][*dan ir-Regolament*]<sup>45\*</sup>.

#### *Artikolu 21*

#### *Emendi għar-Regolament (UE) Nru 655/2014<sup>46</sup>*

Ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Ir-rikors u d-dokumenti ta' sostenn jistgħu jiġu pprezentati bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, inkluż dak elettroniku, li jkun aċċettat skont ir-regoli ta' proċedura tal-Istat Membru fejn isir ir-rikors jew permezz tal-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE) .../[...][*dan ir-Regolament*]<sup>47\*</sup>."

---

<sup>45</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>46</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali (ĠU L 189, 27.6.2014, p. 59).

<sup>47</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(2) Fl-Artikolu 17, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5. Id-deċizzjoni dwar ir-rikors għandha tiġi nnotifikata lill-kreditur f'konformità mal-proċedura prevista bil-liġi tal-Istat Membru tal-origini għal ordnijiet nazzjonali ekwivalenti jew permezz tal-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE).../...[*dan ir-Regolament*]<sup>48\*</sup>".

(3) L-Artikolu 29 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 29*

*Trażmissjoni tad-dokumenti*

1. Fejn dan ir-Regolament jipprevedi t-trażmissjoni ta' dokumenti f'konformità ma' dan l-Artikolu, tali trażmissjoni għandha titwettaq f'konformità mar-Regolament (UE).../...[*dan ir-Regolament*]<sup>49\*</sup> fir-rigward tal-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet, jew bi kwalunkwe mezz xieraq fejn il-komunikazzjoni għandha titwettaq mill-kredituri, sakemm il-kontenut tad-dokument riċevut ikun veru u konformi għal dak tad-dokument trażmess u li l-informazzjoni kollha fih tista' tinqara faċilment."
2. Il-qorti jew l-awtorità li tkun irċeviet id-dokumenti f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha, sa tmiem il-jum tax-xogħol wara l-jum tar-riċevuta, tibgħat lil:
  - (a) l-awtorità li ttrażmettiet id-dokumenti konferma tar-riċevuta, f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE).../...[*dan ir-Regolament*]<sup>50\*</sup>; jew

<sup>48</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>49</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>50</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

- (b) il-kreditur jew il-bank li ttrażmetta d-dokumenti konferma tar-riċevuta<sup>51</sup> bl-użu tal-aktar mezz rapidu possibbli ta' trażmissjoni.

Il-qorti jew l-awtorità li tkun irċeviet dokumenti f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha [...] **tuża** l-formola standard stabbilita permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 52(2)."

- (4) L-Artikolu 36 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ir-rikors għal rimedju skont l-Artikolu 33, 34 jew 35 għandu jitressaq bl-użu tal-formola ta' rimedju stabbilita permezz ta' atti ta' implimentazzjoni adottati f'konformità mal-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 52(2).

Ir-rikors jista' jsir fi kwalunkwe mument u jista' jiġi ppreżentat:

- (a) bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, inklużi mezzi elettronici, li jkunu aċċettati skont ir-regoli proċedura tal-Istat Membru fejn isir ir-rikors;
- (b) permezz tal-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] **4** tar-Regolament (UE).../...[*dan ir-Regolament*]<sup>51\*</sup>."

---

<sup>51</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Hlief fejn ir-rikors tressaq mid-debitur skont l-Artikolu 34(1), il-punt (a) jew skont l-Artikolu 35(3), id-deċiżjoni dwar ir-rikors għandha tinhareg wara li ż-żewġ partijiet ikunu ngħataw l-opportunità jipprezentaw il-każ tagħhom, inkluż b'dawk il-mezzi tat-teknoloġija tal-komunikazzjoni xierqa li jkunu disponibbli u aċċettati skont id-dritt nazzjonali ta' kull wiehed mill-Istati Membri involuti jew skont ir-Regolament (UE).../...[*dan ir-Regolament*]<sup>52\*</sup>".

*Artikolu 22*

*Emendi għar-Regolament [...] 2015/848*<sup>53</sup>

Ir-Regolament (UE) [...] 2015/848 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 42, il-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej: "Il-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi implimentata f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../... [*dan ir-Regolament*]<sup>54\*</sup>".

---

<sup>52</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>53</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 19)

<sup>54</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

(2) L-Artikolu 53 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*"Artikolu 53*

*Dritt ta' preżentazzjoni ta' talbiet*

Kwalunkwe kreditur barrani jista' jippreżenta talba fi proċedimenti ta' insolvenza bi kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni, li jkun aċċettat mil-liġi tal-Istat tal-ftuh tal-proċedimenti jew permezz tal-mezzi elettronici ta' komunikazzjoni previsti fl-Artikolu [...] 4 tar-Regolament (UE).../[dan ir-Regolament]<sup>55</sup>\*

Ir-rappreżentanza minn avukat jew professjonist legali ieħor ma għandhiex tkun obligatorja għall-iskop uniku tat-tressiq ta' talbiet."

(3) Fl-Artikolu 57, il-paragrafu 3, l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-kooperazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tiġi implimentata f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../... [*dan ir- [...] Regolament*]<sup>56</sup>\*."

#### *Artikolu 22a*

#### *Emendi għar-Regolament (KE) Nru 805/2004<sup>57</sup>*

**Ir-Regolament (UE) 805/2004 huwa emendat kif ġej:**

**Fl-Artikolu 13, paragrafu 1, għandu jiddahhal punt (e) ġdid kif ġej:**

**"(e) mezz elettronici ta' notifika previsti fl-Artikolu 19 u l-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784;"**

<sup>55</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>56</sup> \*Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-diġitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

<sup>57</sup> **Ir-Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati (ĠU L 143, 30.4.2004, p. 15).**

*Artikolu 22b*  
*Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 606/2013<sup>58</sup>*

Ir-Regolament (UE) 606/2013 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi fl-Istat Membru ta' oriġini, in-notifika ghandha ssir f'konformità mad-dritt ta' dak l-Istat Membru. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru ta' oriġini, in-notifika ghandha ssir permezz ta' ittra registrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti jew permezz ta' mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikolu 19 u l-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi f'pajjiż terz, in-notifika ghandha ssir permezz ta' ittra registrata b'aċċettazzjoni tar-riċevuta jew ekwivalenti.

Is-sitwazzjonijiet li fihom l-indirizz tal-persuna li tikkawża r-riskju ma tkunx maghrufa jew li fihom dik il-persuna tiffjura bhala riċevuta minnha n-notifika ghandhom ikunu regolati mid-dritt tal-Istat Membru ta' oriġini."

---

<sup>58</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' mizuri ta' protezzjoni f'materji ċivili (ĠU L 181, 29.6.2013, p. 4).

(2) Fl-Artikolu 11, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi fl-Istat Membru indirizzat, in-notifika ghandha ssir f'konformità mad-dritt ta' dak l-Istat Membru. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi fi Stat Membru li mhux l-Istat Membru indirizzat, in-notifika ghandha ssir permezz ta' ittra registrata b'konferma tar-riċevuta jew ekwivalenti jew permezz ta' mezzi elettronici ta' notifika previsti fl-Artikolu 19 u l-Artikolu 19a tar-Regolament (UE) 2020/1784. Fejn il-persuna li tikkawża r-riskju tirisjedi f'pajjiż terz, in-notifika ghandha ssir permezz ta' ittra registrata b'aċċettazzjoni tar-riċevuta jew ekwivalenti.

Is-sitwazzjonijiet li fihom l-indirizz tal-persuna li tikkawża r-riskju ma jkunx maghruf jew fejn dik il-persuna tiffjuti bhala riċevuta minnha n-notifika ghandhom ikunu regolati mid-dritt tal-Istat Membru indirizzat."

*Artikolu 22c*

*Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 2020/1784<sup>59</sup>*

Ir-Regolament (UE) 2020/1784 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 12, il-paragrafu 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(7) Ghall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-aġenti diplomatiċi jew l-uffiċjali konsulari f'każijiet fejn in-notifika issir f'konformità mal-Artikolu 17, u l-awtorità jew il-persuna, f'każijiet fejn in-notifika ssir skont l-Artikolu 18, 19, 19a jew 20 ghandhom jinfurmaw lid-destinatarju li d-destinatarju jista' jirrifjuta li jaċċetta d-dokument u li jew il-formola L fl-Anness I jew dikjarazzjoni bil-miktub tar-rifjut trid tintbaghat lil dawk l-aġenti jew l-uffiċjali jew lil dik l-awtorità jew persuna rispettivament.

---

<sup>59</sup> **Regolament (UE) 2020/1784 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2020 dwar in-notifika fl-Istati Membri ta' dokumenti ġudizzjarji u ekstraġudizzjarji f'materji ċivili jew kummerċjali (notifika ta' dokumenti) (riformulazzjoni) (ĠU L 405, 2.12.2020, p. 40).**

(2) Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(3) Dan l-Artikolu japplika ukoll għall-mezzi l-oħra ta' trażmissjoni u n-notifika ta' dokumenti ġudizzjarji previsti fit-Taqsima 2 bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 19a."

(3) l-Artikolu li ġej għandu jiddahhal wara l-Artikolu 19:

*"Artikolu 19a*

*Servizz elettroniku permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew*

(1) In-notifika ta' dokumenti ġudizzjarji tista' ssir direttament lil persuna li jkollha indirizz magħruf għan-notifika fi Stat Membru iehor permezz tal-punt ta' aċċess elettroniku Ewropew stabbilit skont l-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE).../... [ir-Regolament dwar id-Diġitalizzazzjoni], dment li d-destinatarju jkun ta kunsens esplicitu minn qabel għall-użu ta' dan il-mezz elettroniku għan-notifika ta' dokumenti matul dawn il-proċedimenti legali.

(2) Id-destinatarju għandu jikkonferma li rċieva d-dokumenti b'konferma tar-riċevuta, inkluż id-data tar-riċevuta. Id-data tan-notifika tad-dokumenti għandha tkun id-data speċifikata fil-konferma tar-riċevuta. L-istess japplika fil-każ ta' notifika ta' dokumenti rrifjutati rimedjati skont l-Artikolu 12(5)."

(4) Fl-Artikolu 37, għandu jiddahhal paragrafu 3 ġdid kif ġej:

"(3) L-Artikolu 19a għandu japplika mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' tliet snin wara d-data tad-dhul fis-seħh tal-atti ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikolu 12(3) tar-Regolament (UE) .../... [dan ir-Regolament]."

## KAPITOLU VIII

### EMENDI GHALL-ATTI LEGALI FIL-QASAM TAL-KOOPERAZZJONI ĠUDIZZJARJA F'MATERJI KRIMINALI

#### *Artikolu 23*

*Emendi [...] għar-Regolament (UE) Nru 2018/1805<sup>60</sup>*

Ir-Regolament (UE) 2018/1805 huwa emendat kif ġej:

(1) Fl-Artikolu 4, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ordni ta' ffrizar għandha tiġi trażmessa permezz ta' ċertifikat ta' ffrizar. L-awtorità emittenti għandha tittrażmetti ċ-ċertifikat ta' ffrizar previst fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 24(2) ta' dan ir-Regolament [...]."

(2) Fl-Artikolu 7, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar, inkluż deskrizzjoni tal-proprjetà ffrizata u, fejn disponibbli, tipprovdi stima tal-valur tagħha. Tali rappurtar għandu jitwettaq [...] mingħajr dewmien żejjed ladarba l-awtorità ta' eżekuzzjoni tkun ġiet infurmata li l-ordni ta' ffrizar ġiet eżegwita."

---

<sup>60</sup> Ir-Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-rikonoxximent reciproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 1).

(3) Fl-Artikolu 8, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kwalunkwe deċiżjoni sabiex l-ordni ta' ffrizar ma tiġix rikonoxxuta jew eżegwita għandha tittiehed mingħajr dewmien u tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità emittenti [...]"<sup>61</sup>.

(4) Fl-Artikolu 9, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika[...] mingħajr dewmien, [...] id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar lill-awtorità emittenti."

(5) Fl-Artikolu 10, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha[...] b'mod immedjat, [...] tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar, u tispeċifika r-raġunijiet għall-posponiment u, fejn possibbli, id-durata prevista tiegħu."

---

<sup>61</sup> [...]  
<sup>62</sup> [...]  
<sup>63</sup> [...]

"3. Hekk kif ir-raġunijiet għall-posponiment ma jibqgħux jeżistu, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha immedjatement tiegħu l-miżuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar u tinforma lill-awtorità emittenti b'dan [...]"<sup>64</sup>."

(6) Fl-Artikolu 12, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni, waqt li tikkunsidra ċ-ċirkostanzi tal-każ, tista' tagħmel talba motivata lill-awtorità emittenti biex jiġi limitat il-perjodu li għalih għandha tkun iffriżata l-proprjetà. Tali talba, inkluż kwalunkwe informazzjoni ta' sostenn rilevanti, għandha tintbagħat **direttament lill-awtorità emittenti [...]**<sup>65</sup>. Meta teżamina talba bħal din, l-awtorità emittenti għandha tiegħu kont tal-interessi kollha, inkluż dawk tal-awtorità ta' eżekuzzjoni. L-awtorità emittenti għandha tirrispondi għal din it-talba malajr kemm jista' jkun. Jekk l-awtorità emittenti ma taqbilx mal-limitazzjoni, hija għandha tinforma lill-awtorità ta' eżekuzzjoni bir-raġunijiet għal dan. F'tali każ, il-proprjetà għandha tibqa' ffrizata f'konformità mal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. Jekk l-awtorità emittenti ma tirrispondix fi żmien sitt ġimgħat mill-wasla tat-talba, l-awtorità ta' eżekuzzjoni ma għandhiex tibqa' obligata li teżegwixxi l-ordni ta' ffrizar."

---

<sup>64</sup> [...]

<sup>65</sup> [...]

(7) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Ordni ta' konfiska għandha tiġi trażmessa permezz ta' ċertifikat ta' konfiska. L-awtorità emittenti għandha tittrażmetti ċ-ċertifikat ta' konfiska previst fl-Artikolu 17 ta' dan ir-Regolament direttament lill-awtorità ta' eżekuzzjoni jew, fejn applikabbli, lill-awtorità ċentrali msemmija fl-Artikolu 24(2) ta' dan ir-Regolament [...] <sup>66</sup>."

(8) Fl-Artikolu 16, il-paragrafu 3, il-kliem introdutturju huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-awtorità emittenti għandha tinforma minnufih lill-awtorità ta' eżekuzzjoni [...] <sup>67</sup> fejn: (...)"

(9) Fl-Artikolu 18, il-paragrafu 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Hekk kif tiġi eżegwita l-ordni ta' konfiska, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tinforma [...] <sup>68</sup>[...] lill-awtorità emittenti bir-riżultati tal-eżekuzzjoni".

---

<sup>66</sup> [...]  
<sup>67</sup> [...]  
<sup>68</sup> [...]

(10) Fl-Artikolu 19, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Kwalunkwe deċiżjoni sabiex l-ordni ta' konfiska ma tiġix rikonoxxuta jew eżegwita għandha tittiehed mingħajr dewmien u tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità emittenti [...]"<sup>69</sup>."

(11) Fl-Artikolu 20, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tikkomunika[...] mingħajr dewmien, [...] id-deċiżjoni dwar ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska lill-awtorità emittenti."

(12) Fl-Artikolu 21, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha[...], mingħajr dewmien[...]<sup>71</sup>[...], tirrapporta lill-awtorità emittenti dwar il-posponiment tal-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska, u tispeċifika r-raġunijiet għall-posponiment u, fejn possibbli, id-durata prevista tiegħu".

---

<sup>69</sup> [...]  
<sup>70</sup> [...]  
<sup>71</sup> [...]

(13) Fl-Artikolu 21, il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Hekk kif ir-raġunijiet għall-posponiment ma jibqgħux jeżistu, l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha, mingħajr dewmien, tiegħu l-mizuri meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-ordni ta' konfiska u tinforma lill-awtorità emittenti b'dan [...] <sup>72</sup>."

**(13a) Fl-Artikolu 25:**

**(a) it-titolu għandu jinbidel b'dan li ġej:**

*"Mezzi ta' komunikazzjoni"*

**(b) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:**

"1. Il-Komunikazzjoni uffiċjali skont dan ir-Regolament bejn l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni, b'mod partikolari fl-applikazzjoni tal-Artikoli 4 (1), 7 (2), 8 (3), 9 (4), 10 (2), 10 (3), 12 (2), 14 (1), 16 (3), 18 (6), 19 (3), 20 (2), 21 (3), 21 (4), 27 (2), 27 (3), 31 (2) (it-tielet subparagrafu), għandha titwettaq f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE).../[dan ir-Regolament] <sup>73\*</sup>."

**Meta Stat Membru jkun hatar awtorità(jiet) ċentrali, il-komunikazzjoni uffiċjali mal-awtorità(jiet) ċentrali ta' Stat Membru iehor għandha wkoll titwettaq f'konformità mal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) .../[dan ir-Regolament].**

---

<sup>72</sup>

<sup>73</sup> \* Ir-Regolament (UE) [...] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar id-digitalizzazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-aċċess għall-ġustizzja f'materji ċivili, kummerċjali u kriminali transfruntieri, u li jemenda ċerti atti fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja (ĠU L ...).

**Fejn mehtieg, l-awtorità emittenti u l-awtorità ta' eżekuzzjoni għandhom jikkonsultaw lil xulxin minghajr dewmien sabiex jiżguraw l-applikazzjoni effiċjenti ta' dan ir-Regolament, bl-użu ta' kwalunkwe mezz ta' komunikazzjoni xieraq.**

**Fejn dan ir-Regolament jipprevedi li l-komunikazzjoni bejn l-awtoritajiet tista' titwettaq bi kwalunkwe mezz jew bi kwalunkwe mezz xieraq, l-awtoritajiet għandu jkollhom diskrezzjoni dwar liema metodu ta' komunikazzjoni jużaw.**

(14) Fl-Artikolu 27, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

- "2. L-awtorità emittenti għandha tinforma b'mod immedjat lill-awtorità ta' eżekuzzjoni[...]74[...] dwar l-irtirar ta' ordni ta' ffrizar jew ordni ta' konfiska u dwar kwalunkwe deċiżjoni jew miżura li tirriżulta fl-irtirar tal-ordni ta' ffrizar jew l-ordni ta' konfiska."
- "3. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tittermina l-eżekuzzjoni tal-ordni ta' ffrizar jew l-ordni ta' konfiska, sakemm l-eżekuzzjoni tkun għadha ma gietx ikkompletata, hekk kif tkun giet infurmata mill-awtorità emittenti f'konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu. L-awtorità ta' eżekuzzjoni għandha tibgħat[...] minghajr dewmien żejjed [...]75[...] konferma tat-terminazzjoni lill-Istat emittenti."

---

<sup>74</sup> [...]

<sup>75</sup> [...]

(15) Fl-Artikolu 31, il-paragrafu 2, it-tielet subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Il-konsultazzjoni, jew għall-inqas ir-riżultat tagħha, għandu jiġi rreġistrat [...] <sup>76</sup>."

## KAPITOLU IX DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

### *Artikolu 24*

#### *Dispożizzjonijiet tranżizzjonali*

1. L-Istati Membri għandhom jibdeu jużaw is-sistema tal-IT deċentralizzata msemmija fl-Artikoli 3(1), u [...] **4(1) u (2)** mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' [...] **tliet** snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 12(3).

Huma għandhom jużaw dik is-sistema tal-IT deċentralizzata għal proċeduri istitwiti mill-jum imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

2. L-Istati Membri għandhom jibdeu jużaw is-sistema tal-IT deċentralizzata msemmija fl-Artikoli 3(1), u [...] **4(1) u (2)** mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' [...] **tliet** snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 12(4).

Huma għandhom jużaw dik is-sistema tal-IT deċentralizzata għal proċeduri istitwiti mill-jum imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

---

<sup>76</sup> [...]

3. L-Istati Membri għandhom jibdew jużaw is-sistema tal-IT deċentralizzata msemmija fl-**Artikoli 3(1), u [...] 4(1) u (2)** mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' [...] **tliet** snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 12(5).

Huma għandhom jużaw dik is-sistema tal-IT deċentralizzata għal proċeduri istitwiti mill-jum imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

4. L-Istati Membri għandhom jibdew jużaw is-sistema tal-IT deċentralizzata msemmija fl-**Artikoli 3(1), u [...] 4(1) u (2)** mill-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' [...] **tliet** snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni msemmi fl-Artikolu 12(6).

Huma għandhom jużaw dik is-sistema tal-IT deċentralizzata għal proċeduri istitwiti mill-jum imsemmi fl-ewwel subparagrafu.

#### *Artikolu 25*

#### *Dhul fis-seħħ u applikazzjoni*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika minn [l-ewwel jum tax-xahar wara l-perjodu ta' sentejn wara d-data tad-dhul fis-seħħ].

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

*Il-President*

## ANNEX [...] I

**Atti legali fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili u kummerċjali**

- (1) Direttiva tal-Kunsill [...] 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal ġustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajjnuna legali għal tilwimiet bħal dawn.
- (2) Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johlq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati.
- (3) Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li johlq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea.
- (4) Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar.
- (5) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-ġuriżdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment.
- (6) Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġuriżdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-ħolqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni.
- (7) Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġuriżdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni).

**(7a) Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili.**

(8) Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali.

(9) Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza (tfassil mill-ġdid).

(10) Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1103 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji ta' reġimi ta' proprjetà matrimonjali.

(11) Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1104 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji tal-konsegwenzi patrimonjali ta' sħubijiet registrati.

(12) Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar il-ġurisdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u dwar sekwestru internazzjonali ta' minuri.

## ANNEX [...] II

## Atti legali fil-qasam tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali

(1)[...]

(2) Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri.

(3) Deċiżjoni kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-twettiq fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza.

(4) Deċiżjoni kwadru tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' penali finanzjarji.

(5) Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska.

(6) Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea.

(7) Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolvu probation bil-ħsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi.

(8) Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal deċiżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bħala alternattiva għal detenzjoni proviżorja.

(9) Deciżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali.

**(9a) Direttiva 2011/99/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-ordni Ewropea ta' protezzjoni.**

(10) Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali.

(11) Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-rikonossiment reċiproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska.

## ANNEX III

**Skeda ta' żmien għall-adozzjoni ta' atti ta' Implimentazzjoni mill-Kummissjoni  
- Perjodu ta' tranżizzjoni**

**(1) Att ta' implimentazzjoni: Artikolu 12(3), sentejn wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament**

**Perjodu ta' tranżizzjoni: Artikolu 24(1), tliet snin wara l-adozzjoni tal-att ta'  
implimentazzjoni**

**Atti legali koperti:**

- **Ir-Regolament (KE) Nru 1896/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 li johloq proċedura għal ordni ta' hlas Ewropea. (Anness I, il-punt 3)**
- **Regolament (KE) Nru 861/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 li jistabbilixxi Proċedura Ewropea għal Talbiet Żgħar. (Anness I, il-punt 4)**
- **Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 fuq il-mandat ta' arrest Ewropew u l-proċeduri ta' ċediment bejn l-Istati Membri. (Anness II, il-punt 2)**
- **Direttiva 2014/41/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' April 2014 dwar l-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropew f'materji kriminali. (Anness II, il-punt 10)**
- **Regolament (UE) 2018/1805 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' ordnijiet ta' ffrizar u ordnijiet ta' konfiska. (Anness II, il-punt 11)**

**(2) Att ta' implimentazzjoni: Artikolu 12(4), tliet snin wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament Perjodu ta' tranzizzjoni: Artikolu 24(2), tliet snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni**

**Atti legali koperti:**

- **Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal ġustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajna legali għal tilwimiet bħal dawn. (Anness I, il-punt 1)**
- **Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili (Anness I, il-punt 7a).**
- **Regolament (UE) Nru 655/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li jistabbixxi proċedura ta' Ordni Ewropea tal-Preservazzjoni tal-Kontijiet sabiex jiġi ffaċilitat l-irkupru transkonfinali tad-dejn f'materji ċivili u kummerċjali. (Anness I, il-punt 8)**
- **Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza. (Anness I, il-punt 9)**
- **Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/909/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi f'materji kriminali li jimponu pieni ta' kustodja jew miżuri li jinvolvu ċ-ċaħda tal-libertà bil-għan li jiġu infurzati fl-Unjoni Ewropea. (Anness II, il-punt 6)**
- **Direttiva 2011/99/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar l-ordni Ewropea ta' protezzjoni. (Anness II, il-punt 9a)**

**(3) Att ta' implimentazzjoni: Artikolu 12(5), hames snin wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament**

**Perjodu ta' tranżizzjoni: Artikolu 24(3), tliet snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni**

**Atti legali koperti:**

- **Regolament (UE) Nru 650/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2012 dwar il-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonossiment u l-infurzar ta' deċiżjonijiet u l-aċċettazzjoni u l-infurzar ta' strumenti awtentiċi fil-qasam tas-suċċessjonijiet u dwar il-holqien ta' Ċertifikat Ewropew tas-Suċċessjoni. (Anness I, il-punt 6)**
- **Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1103 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji ta' reġimi ta' proprjetà matrimonjali. (Anness I, il-punt 10)**
- **Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/1104 tal-24 ta' Ġunju 2016 li jimplimenta kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-ġurisdizzjoni, il-liġi applikabbli u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' deċiżjonijiet f'materji tal-konsegwenzi patrimonjali ta' shubijiet reġistrati. (Anness I, il-punt 11)**
- **Deċiżjoni kwadru tal-Kunsill 2003/577/ĠAI tat-22 ta' Lulju 2003 dwar it-twettiq fl-Unjoni Ewropea tal-mandati li jiffriżaw xi proprjetà jew xi evidenza. (Anness II, il-punt 3)**
- **Deċiżjoni kwadru tal-Kunsill 2005/214/ĠAI tal-24 ta' Frar 2005 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku ta' penali finanzjarji. (Anness II, il-punt 4)**
- **Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2006/783/ĠAI tas-6 ta' Ottubru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonossiment reċiproku għal ordnijiet ta' konfiska. (Anness II, il-punt 5)**
- **Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/ĠAI tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-risoluzzjoni ta' konflitti ta' eżerċizzju ta' ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali. (Anness II, il-punt 9)**

**(4) Att ta' implimentazzjoni: Artikolu 12(6), sitt snin wara d-dhul fis-seħh tar-Regolament Perjodu ta' tranżizzjoni: Artikolu 24(4), tliet snin wara l-adozzjoni tal-att ta' implimentazzjoni**

**Atti legali koperti:**

- **Regolament (KE) Nru 805/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' April 2004 li johloq Ordni Ewropew ta' Infurzar għal talbiet mhux kontestati. (Anness I, il-punt 2)**
- **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 4/2009 tat-18 ta' Diċembru 2008 dwar il-ġuriżdizzjoni, il-liġi applikabbli, ir-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni tad-deċiżjonijiet u l-kooperazzjoni f'materji relatati ma' obbligi ta' manteniment. (Anness I, il-punt 5)**
- **Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġuriżdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni). (Anness I, il-punt 7)**
- **Regolament tal-Kunsill (UE) 2019/1111 tal-25 ta' Ġunju 2019 dwar il-ġuriżdizzjoni, ir-rikonoxximent u l-infurzar ta' deċiżjonijiet fi kwistjonijiet matrimonjali u kwistjonijiet ta' responsabbiltà tal-ġenituri, u dwar sekwestru internazzjonali ta' minuri. (Anness I, il-punt 12)**
- **Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/947/ĠAI tas-27 ta' Novembru 2008 dwar l-applikazzjoni tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi u deċiżjonijiet li jinvolvu probation bil-hsieb ta' sorveljanza ta' miżuri ta' probation u ta' sanzjonijiet alternattivi. (Anness II, il-punt 7)**
- **Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/829/ĠAI tat-23 ta' Ottubru 2009 dwar l-applikazzjoni bejn l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea tal-prinċipju ta' rikonoxximent reċiproku għal deċiżjonijiet dwar miżuri ta' superviżjoni bhala alternattiva għal detenzjoni proviżorja. (Anness II, il-punt 8)**